



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0178

Giovedì 23.03.2017

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica del Camerun

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Il Santo Padre Francesco ha ricevuto oggi in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica del Camerun, Sua Eccellenza il Sig. Paul Biya, il quale ha poi incontrato l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui, sono state rilevate le buone relazioni esistenti tra la Santa Sede e il Camerun e l'importante contributo che la Chiesa offre allo sviluppo del Paese, soprattutto in campo educativo e sanitario. Prendendo atto della coesistenza pacifica e del rispetto reciproco fra i vari gruppi religiosi, ci si è soffermati sull'importanza di favorire la coesione nazionale, valorizzando la ricchezza delle varie tradizioni storiche e culturali del Paese nel rispetto dei diritti umani e i diritti delle minoranze.

Infine, non è mancato uno scambio di vedute su alcuni temi di interesse internazionale, con particolare riferimento alle attuali sfide che interessano la Regione.

[00413-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

The Holy Father Francis today received in Audience, in the Vatican Apostolic Palace, the president of the Republic of Cameroon, His Excellency Mr. Paul Biya, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, the existing good relations between the Holy See and Cameroon were evoked,

as was the important contribution the Church offers to the development of the country, especially in the fields of education and healthcare. Taking into consideration the peaceful co-existence and mutual respect between the various religious groups, attention was focused on the importance of promoting national cohesion, enhancing the richness of the various historic and cultural traditions of the country, with respect for human and minority rights. Finally, there was an exchange of views on some themes of international interest, with particular reference to the current challenges affecting the region.

[00413-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

El Santo Padre Francisco ha recibido hoy en audiencia, en el Palacio Apostólico Vaticano, al Presidente de la República de Camerún, el Excelentísimo Sr. Paul Biya, que posteriormente se encontró con el Em.mo cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por Su Excelencia Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

En el curso de las cordiales conversaciones, se evidenciaron las buenas relaciones entre la Santa Sede y el Camerún y la importante contribución que la Iglesia ofrece al desarrollo del país, especialmente en los ámbitos educativo y sanitario. Reconociendo la convivencia pacífica y el respeto mutuo entre los diversos grupos religiosos, se habló de la importancia de favorecer la cohesión nacional, valorizando la riqueza de las diversas tradiciones históricas y culturales del país en el respeto de los derechos humanos y de las minorías.

Por último, hubo un intercambio de puntos de vista sobre algunos temas de interés internacional, con particular referencia a los retos actuales que interesan a esa región.

[00413-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0178-XX.01]
